Fiche

1. Principales conjonctions

Voici quelques conjonctions importantes :

- *de manera que/ de modo que* (de façon que/ si bien que) ;
- *por poco que* (si peu que) ;
- *por más que/ por mucho que* (quoi... que) ;
- *por lo mismo que* (par le fait même que) ;
- *sólo que* (seulement) ;
- *dado que* (étant donné que) ;
- *por cuanto* (pour autant que) ;
- *sin embargo/ no obstante* (cependant, toutefois) ;
- *después detodo* (malgré tout) ;
- *mientras tanto* (en attendant) ;
- *así que* (dès que) ;
- *en cuanto/ tan pronto como* (aussitôt que) ;
- *por otra parte/ por lo demás* (d'ailleurs, du reste) ;
- *desde que* (depuis que) ;
- *en tanto que* (tandis que, en attendant que) ;
- *después que/ luego que* (après que) ;
- *aun cuando* (quand bien même) ;
- *a no ser que/ a menos que* (à moins que, si ce n'est que) ;
- *hasta que* (jusqu'à ce que) ;
- *siempre que* (chaque fois que) ;
- *es decir, esto es, o sea* (c'est-à-dire) ;
- *por lo tanto* (par conséquent) ;
- *así como* (de même que) ;
- *ahora bien* (or) ;
- *a saber* (à savoir).

Remarque : en espagnol comme en français, certaines conjonctions sont suivies de l'indicatif et d'autres du subjonctif.

2. Conjonctions suivies de l'indicatif

Les conjonctions suivantes sont **suivies de l'indicatif** :

- *siempre que* (chaque fois que) ;
- *mientras* (pendant) ;
- *dado que* (étant donné que) ;
- *salvo que/ excepto que* (sauf que) ;
- *mientras que* (alors que) ;
- *a medida que* (à mesure que).

3. Conjonctions suivies du subjonctif

Voici quelques **conjonctions qui sont suivies du subjonctif** :

- *con tal de que* (à condition que) ;

Ex. : *Le doy mi dirección **con tal de que** me haga el compromiso de venta.* (Je vous donne mon adresse à condition que vous me fassiez la promesse de vente.)

- *para que, de modo que, a fin de que* (afin que) ;

Ex. : *Era necesario que pusiera una denuncia **para que** los policías lo detuvieran.* (Il était nécessaire qu'elle porte plainte pour que les policiers puissent l'arrêter.) : comme la principale est à l'imparfait, la subordonnée doit être au subjonctif imparfait.

- *Antes de que* (avant que) ;

Ex. : *Antes de que me diga la verdad, quiero noticias de mi hija.* (Avant que vous ne disiez la vérité, je veux avoir des nouvelles de ma fille.)

- *por poco que* (si peu que) ;

Ex. : *Por poco que me cueste, me parece cara.* (Si peu qu'elle me coûte, je la trouve encore chère.)

- *ojalá* (pourvu que) ;

Ex. : *Ojalá no olvide mi paraguas porque ya estoy empapada.* (Pourvu qu'elle n'oublie pas mon parapluie car je suis déjà trempée.)

- *A no ser que* (à moins que) ;

Ex. *No te daré ningún regalo, a no ser que te quedes quieto.* (Je ne te donnerai pas de cadeau, à moins que tu ne te tiennes tranquille.)

- *basta que* (jusqu'à ce que) ;

Ex. *Trabajó basta que aprobara.* (Il a travaillé jusqu'à ce qu'il réussisse.)

- *sin que* (sans que).

Ex. *El ladrón entra en el piso sin que nadie se percate de ello.* (Le voleur entre dans l'appartement sans que personne ne s'en aperçoive.)

© 2000-2025, Miscellane